

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 14 (1976)  
**Heft:** 65  
  
**Rubrik:** Arts & culture

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Connaissez-vous ?

Beaucoup d'entre vous ont sans doute parcouru la belle région, très vallonnée, où de vivantes rivières à truites ont creusé d'innombrables ravins et formé autant de collines du sommet desquelles on aperçoit déjà les imposants géants aux crêtes argentées des Alpes bernoises.

Des noms tels que Belp, Rigisberg, Guggisberg, Riffenmatt évoquent l'image de ces belles fermes bernoises, aux larges toits protecteurs, à la boiserie cossue, aux fumiers presque décoratifs tant ils sont l'objet de soins attentifs et presque quotidiens.

Le rythme paisible des sonnaillles des troupeaux ponctuent les jours qui s'écoulent presque hors du temps, nimbés de sérénité. Il y a là aussi Schwarzenburg, nom d'une belle localité bernoise, presque citadine. Nom, surtout, qui parle à tous les Suisses de l'étranger parce que c'est de l'émetteur de Schwarzenburg que partent les émissions en ondes courtes destinées aux Suisses disséminés dans tous les continents jusqu'aux terres les plus lointaines. Messages du pays qui ne peuvent qu'émouvoir ceux qui les captent en Chine ou aux Indes, en Alaska ou au fin bout de la Patagonie. Et c'est dans cette région que l'on découvre aussi un remarquable centre d'art. Le connaissez-vous ?

Je suppose, sans grand risque d'erreur, qu'ils sont rares ceux d'entre vous qui l'ont déjà visité. Si je me trompe, je ne puis que m'en réjouir !

L'institut des sciences artistiques de la Fondation Abegg domine la belle vallée de la Gürbe à Rigisberg. Cette fondation, Créée par le Zurichois Werner Abegg, réunit une collection, d'une part, de textiles anciens et, d'autre part, d'objets d'art du Proche-Orient, du Moyen-Age européen et de la Renaissance.

Orfèvreries, argenteries, bronzes, cristaux, émaux, ivoires, etc... céramiques, textiles, objets d'art plastique et peintures, certains datant de plusieurs millénaires, sont mis en valeur de façon remarquable. Les

bâtiments qui abritent ces collections ont été spécialement conçus et construits dans ce but.

L'éclairage des objets, qui joue un rôle d'une importance capitale dans un musée, souvent déficient dans beaucoup d'entre eux, atteint la perfection dans le musée Abegg. Et c'est une joie de découvrir, dans chaque salle, des témoins d'une rare beauté, de réalisations artistiques de civilisations lointaines mais parvenues, sans disposer de nos moyens, à une perfection, à une éloquence d'expression incroyable.

Certains de ces locaux sont consacrés à une exposition de textiles très anciens, en partie reconstitués. On peut suivre de vitrine en vitrine les divers stades de ce travail particulièrement délicat, mais passionnant pour les visiteurs.

La Fondation Abegg a ouvert une division de textiles qui occupe le 1<sup>er</sup> étage des bâtiments. Son but n'est pas seulement la reconstitution et la conservation de textiles anciens mais aussi la formation de spécialistes qui, après un apprentissage de trois ans, pourront se livrer en connaissance de cause à ces travaux.

Connaissez-vous le musée Abegg ? Si oui, tant mieux pour vous, vous en aurez sans doute, déjà apprécié toute la valeur et la richesse !

Si non, profitez de vos vacances en Suisse pour le visiter. Vous ne le regretterez certainement pas !

Brg.

## Musée de pièces à musique anciennes

L'Auberson, petit village situé dans le Jura vaudois près de Ste-Croix (non loin d'Yverdon à env. 1 heure de voiture de Lausanne), abrite un musée unique au monde en son genre : c'est le Musée de pièces à musique anciennes des frères Baud, fondé en 1955. La collection est présentée dans deux salles et comprend environ quarante pièces, de la petite boîte à musique aux gros orchestrons de plus de 1000 kg, en passant par les orgues de Barbarie,

oiseaux siffleurs, tableaux animés, automates, phonographes, etc.



La pièce la plus ancienne, une serinette qui servait à apprendre à siffler aux oiseaux chanteurs (serins), date d'environ 1750. La démonstration et l'audition de toutes les pièces sont faites aux visiteurs lors de la visite commentée qui dure environ 1 heure. Les pièces exposées, toutes numérotées et enregistrées, ne sont pas en vente, toutefois les frères Baud font le commerce d'autres automates à musique qu'ils réparent dans leur atelier.

Le musée est ouvert tous les dimanches de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures ; du 10 juillet au 15 septembre : ouvert tous les jours de la semaine de 14 à 17 heures. Il est en outre ouvert sur demande dès 10 adultes. L'entrée est payante : adultes Fr. 3.-, enfants Fr. 1.-. Fileuse (France), 1890 (Ph. Dériaz)

## A propos d'« une Suisse au-dessus de tout soupçon »

(de Jean Ziegler)

Le feu de la rogne... quand la bêtise déborde le bon sens...

Tant et tant de commentaires ont suivi la sortie de cet ouvrage qui ne manque d'aucun talent de la part de l'auteur... une promotion inutile à une nation sage qui par la stabilité de son évolution socio-économique accueille qui ne veut jouer au Poker

avec des régimes démocratiques trop connus pour leur trajectoire douteuse et pour lesquels la crainte ou même la panique ne manque pas !  
PR.

## Exposition Donald BRUN, à Ostende.

Qui ne connaît, au moins de réputation, l'excellent artiste bâlois, Donald BRUN, graphiste et décorateur. Pendant des années, en fait depuis 1933, ses affiches, d'un goût remarquable, ont, entre autre, évoqué le tourisme suisse, dans le mode entier. Qui ne se souvient du charmant agneau bondissant dans la prairie helvétique ? Pendant des années, il a réalisé, avec un rare succès, le pavillon de la mode et celui de l'horlogerie suisse, à la Foire de Bâle. Puis celui des textiles suisses à l'exposition nationale de Zürich, en 1939. Le pavillon de la mode à celle de Lausanne, en 1964. Les pavillons de la culture et de la chimie suisses, à l'exposition mondiale de Bruxelles, en 1958. C'est di à quel point ses réalisations ont été universellement appréciées.

Depuis un certain temps, sans abandonner le graphisme, Donald BRUN s'est tourné vers la peinture. Une peinture modérément figurative, toute empreinte de poésie et d'un charme indéniable. La délicatesse des traits, le flou calculé, la douceur des coloris, les formes à la fois ébauchées et évocatrices font un tout séduisant qui ont ravi tous ceux qui, invités par le Baron et la Baronne A. van Ypersele de Strihou, assistaient, très nombreux, au vernissage, à la Galerie Poseidon, à Ostende, ce **samedi 11 juin 1976**. Parmi eux, l'Ambassade de Suisse était représentée par Monsieur le Conseiller d'Ambassade et Madame R. Stettler.

A ceux de nos lecteurs qui s'intéressent à la peinture moderne, sans outrance, nous pouvons conseiller de faire un saut à la **Galerie Poseidon, Léopold II laan, 24, à Ostende**, où cette exposition restera jusqu'au **5 juillet**. La Galerie est ouverte tous les jours sauf le mardi, de 10-12 h. et de 14-18 h. Ils ne le regretteront pas.

Brg.

## Le peintre E. de TOMBAY

Une fois de plus, le peintre E. de Tombay a exposé ses dernières œuvres, du 8 au 20 mai 1976, à la Galerie Fondation Edmond Deglumes. Une fois de plus, le public a été conquis par cette peinture, toute de sérénité, de luminosité, aux couleurs vives, mais bien équilibrées, source d'optimisme.

L'artiste présente une suite de charmants tableaux vivants, dont les personnages jouent leurs scènes avec un naturel remarquable, dans le décor attachant de la campagne espagnole.

Madame de Tombay a trouvé, dans ce pays, une source inépuisables d'heureuses inspirations, tant au point de vue paysages que personnages. Ce qui, peut-être, frappe le plus, c'est l'éclat des couleurs qui, sans jamais être excessives, font de chaque tableau un centre lumineux.

Ses personnages variés, tantôt pleins de charme comme « La blouse bleue », « Femme à la toilette », ou plus musclés, tels que « Le montagnard », « Pâtres » ne doivent pas faire négliger ses bouquets, dans la composition desquels Madame de Tombay excelle, tant dans le domaine des couleurs que celui de la séduisante mise en place.

Il est évident que la peinture de Madame de Tombay ne pose pas de problème, ne dissimule aucun mystère. D'un dessin précis, d'une pâte à la fois vive et veloutée, ses toiles sont destinées à tous ceux que le charme et la grâce d'une silhouette, la virilité d'une attitude, la chaleur d'un paysage, l'infinie variété de tons et leur fascinante harmonie sensibilisent. C'est une peinture qui exprime et communique la joie de vivre.

Brg.

## QUESTION ARGENT !

Le bulletin de versement joint au Courrier Suisse ne concerne pas le lecteur qui a souscrit son abonnement mais... il peut intéresser ses amis ou relations. Ceux-ci seraient peut-être heureux de recevoir la revue.

Alors, transmettez-leur le virement ou offrez-leur un abonnement !...

Merci de votre aimable collaboration !

**INTERFEREX** du 5 au 7 septembre 1976 - dans 8 halles de la Foire suisse d'échantillons, Bâle / Suisse  
9<sup>e</sup> salon professionnel international de la quincaillerie, outils, ferrements, installations de sécurité, ménage, cristaux, porcelaine, sports, bricolage, jouets techniques.

*Cartes d'acheteurs et catalogues à commander auprès de INTERFEREX S.A. Talstrasse 66 - CH-8001 Zurich - Télex 56570 vsezh ch - Tél. 01/23.14.50*

au moyen du volet détachable de ce prospectus. Aucune carte d'acheteur ne pourra être obtenue aux entrées du salon.

L'INTERFEREX a lieu tous les deux ans seulement.

*Chambres à l'hôtel ou chez l'habitant* : Service central des logements, case postale, CH - 4021 Bâle, Tél. 061/26.77.00 - Télex 62982 lits ch.

*Stationnement* : MUBA-parking 1400 places

## Prochain numéro N° 66 Sortie de presse : 15.9.76

Envoi des manuscrits à l'Editeur  
boulevard Gén. Wahis 256  
1030 BRUXELLES  
au plus tard le 30.8.76

## NOS REPRESENTATIONS DIPLOMATIQUES

### EN BELGIQUE :

**Ambassade de Suisse, Bruxelles**  
Rue de la Loi 26 - 1040 Bruxelles  
Tél. : 512 78 41 - 512 78 42 - 512 78 43

**Heures de réception** : de 10 à 12 h. et de 14 à 16 h. du lundi au vendredi.

**Consulat général de Suisse, Anvers**  
(pour les provinces d'Anvers et du Limbourg et des 2 Flandres),  
Place du Meir 24 - 2000 Anvers  
Tél. : (031) 33 95 40

**Heures d'ouverture** : de 9 à 12 h. du lundi au vendredi.

### AU GRAND-DUCHE DE LUXEMB.

**Ambassade de Suisse, Luxembourg**  
Bd Royal 35 - Case postale 469  
Luxembourg - Tél. : 2 74 74

**Heures d'ouverture** : de 9 à 1 h. et de 15 à 17 h. du lundi au vendredi.